

Crna Gora
VLADA CRNE GORE
Broj: 07-3209
Podgorica, 27. oktobra 2017. godine

CRNA GORA SKUPŠTINA CRNE GORE	
PRIMLJENO:	2. 11. 2017. GOD.
KLASIFIKACIONI BROJ:	31-2/17-5
VEZA:	
EPA:	293 XXVI
SKRAĆENICA:	PRILOG:

PREDSJEDNIKU SKUPŠTINE CRNE GORE

PODGORICA

Vlada Crne Gore, na sjednici od 26. oktobra 2017. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU NATO SPORAZUMA O SAOPŠTAVANJU TEHNIČKIH PODATAKA U ODBRAMBENE SVRHE**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su mr **PREDRAG BOŠKOVIĆ**, ministar odbrane i mr **IVICA IVANOVIĆ**, generalni direktor Direktorata za politiku odbrane u Ministarstvu odbrane.

PREDSJEDNIK
Duško Marković, s. r.

**ZAKON
O POTVRĐIVANJU NATO SPORAZUMA O SAOPŠTAVANJU TEHNIČKIH
PODATAKA U ODBRAMBENE SVRHE**

Član 1

Potvrđuje se NATO sporazum o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe, sačinjen u Briselu 19. oktobra 1970. godine, u originalu na engleskom i francuskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ovog zakona, u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na crnogorski jezik, glasi:

**NATO AGREEMENT ON THE
COMMUNICATION OF TECHNICAL
INFORMATION FOR DEFENCE
PURPOSES**

The Governments of Belgium, Canada, Denmark, France, the Federal Republic of Germany, Greece, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Turkey, the United Kingdom and the United States of America;

Parties to the North Atlantic Treaty signed in Washington on 4th April, 1949;

Considering that Article III of the North Atlantic Treaty provides that the Parties will maintain and develop their individual and collective capacity to resist armed attack by means of self-help and mutual assistance;

Considering that such capacity could be developed inter alia by the communication among Governments Parties and NATO

**NATO SPORAZUM O
SAOPŠTAVANJU TEHNIČKIH
PODATAKA U ODBRAMBENE SVRHE**

Vlade Belgije, Kanade, Danske, Francuske, Savezne Republike Njemačke, Grčke, Italije, Luksemburga, Holandije, Norveške, Portugala, Turske, Ujedinjenog Kraljevstva i Sjedinjenih Američkih Država;

Potpisnice Sjevernoatlantskog ugovora potpisanog u Vašingtonu 4. aprila 1949. godine;

smatrajući da član 3 Sjevernoatlantskog ugovora predviđa da će potpisnice održavati i razvijati njihove pojedinačne i kolektivne sposobnosti da se odupru oružanom napadu sredstvima samopomoći i uzajamne pomoći;

smatrajući da se takva sposobnost, između ostalog, može razviti saopštavanjem vlasničkih tehničkih

Organizations of proprietary technical information to assist in defence research, development and production of military equipment and material;

podataka između vlada potpisnica i tijela NATO-a u svrhu pomoći u odbrambenim istraživanjima, razvoju i proizvodnji vojne opreme i materijala;

Considering that rights of owners of proprietary technical information thus communicated should be recognised and protected;

smatrajući da prava vlasnika tehničkih podataka koji će se na taj način saopštavati treba da budu priznata i zaštićena

Have agreed on the following provisions:

sporazumjele su se o sljedećim odredbama:

Article I

For the purpose of this Agreement:

a) the term "for defence purposes" means for strengthening the individual or collective defence capabilities of the Parties to the North Atlantic Treaty either under national, bilateral or multilateral programmes, or in the implementation of NATO research, development, production or logistics projects;

b) the term "proprietary technical information" means information which is technical in character, sufficiently explicit for use and has utility in industry, and which is known only to the owner and persons in privity with him and therefore not available to the public. Proprietary technical information may include, for example, inventions, drawings, know-how and data;

c) the term "NATO Organization" means the North Atlantic Council and any subsidiary civilian or military body, including International Military Headquarters, to which apply the provisions of either the Agreement on the Status of the North Atlantic Treaty Organization, National Representatives and International Staff signed in Ottawa on

Član 1

U svrhu ovog Sporazuma:

a) izraz „u odbrambene svrhe“ podrazumijeva jačanje pojedinačnih ili kolektivnih obrambenih sposobnosti potpisnica Sjevernoatlantskog ugovora bilo prema nacionalnim, bilateralnim ili multilateralnim programima ili u sprovođenju istraživanja NATO-a, razvoja, proizvodnje ili logističkih projekata;

b) izraz „vlasnički tehnički podaci“ podrazumijeva podatke koji su po svojoj prirodi tehnički, dovoljno određeni za korišćenje a koriste se u industriji, i poznati su samo vlasniku i licima koja sarađuju s njim zbog čega nijesu dostupni javnosti. Vlasnički tehnički podaci mogu obuhvatati izume, crteže, tehnološka znanja i iskustva (know-how) i druge podatke;

c) izraz „tijelo NATO-a“ podrazumijeva Sjevernoatlantski savjet i svako pomoćno civilno ili vojno tijelo, uključujući međunarodne vojne komande, na koja se primjenjuju odredbe bilo Sporazuma o pravnom položaju Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora, nacionalnih predstavnika i međunarodnog osoblja potpisanog u

the 20th of September, 1951, or the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty, signed in Paris on the 28th of August, 1952;

d) the term "Government or Organization of Origin" means the Government Party to this Agreement or NATO Organization first communicating technical information as being proprietary;

e) the term "Recipient" means any Government Party to this Agreement or any NATO Organization receiving technical information communicated as proprietary either directly by the Government or Organization of Origin or through another Recipient;

f) the term "disclosure in confidence" means disclosure of technical information to a limited number of persons who undertake not to disclose the information further except under the conditions specified by the Government or Organization of Origin;

g) the term "unauthorised disclosure" refers to any communication of proprietary technical information which is not in accordance with the conditions under which it was communicated to the Recipient;

h) the term "unauthorised use" refers to any use of proprietary technical information made without prior authorisation or not in accordance with the conditions under which it was communicated to a Recipient.

Otavi 20. septembra 1951. godine, ili Protokola o pravnom položaju međunarodnih vojnih komandi uspostavljenih na osnovu Sjevernoatlantskog ugovora, potpisanog u Parizu 28. avgusta 1952. godine;

d) izraz "izvorna vlada ili tijelo" podrazumijeva vladu potpisnicu ovoga Sporazuma ili tijelo NATO-a koje prvo saopštava tehničke podatke čiji je vlasnik;

e) izraz „primalac” podrazumijeva svaku vladu potpisnicu ovoga Sporazuma ili svako tijelo NATO-a koje prima tehničke podatke koji se saopštavaju kao vlasnički bilo direktno od strane izvorne vlade ili tijela ili putem drugog primaoca;

f) izraz „otkrivanje u povjerenju” podrazumijeva otkrivanje tehničkih podataka ograničenom broju lica koja su se obavezala da ih neće dalje otkrivati, osim pod uslovima koje je odredila izvorna vlada ili tijelo;

g) izraz „neovlašćeno otkrivanje” podrazumijeva svako saopštavanje vlasničkih tehničkih podataka koje nije u skladu sa uslovima pod kojima su oni saopšteni primaocu;

h) izraz „neovlašćeno korišćenje” podrazumijeva svako korišćenje vlasničkih tehničkih podataka, bez prethodnog odobrenja ili koje nije u skladu sa uslovima pod kojima su oni saopšteni primaocu.

Article II

a) When for defence purposes, technical information is communicated by a Government or Organization of Origin, to one or more Recipients as proprietary technical information, each Recipient shall, subject to the provisions of paragraph B of this Article, be responsible for safeguarding this information as proprietary technical information which has been disclosed in confidence. The Recipient shall treat this technical information in accordance with any conditions imposed and take appropriate steps compatible with these conditions to prevent this information from being communicated to anyone, published or used without authorisation or treated in any other manner likely to cause damage to the owner. If a Recipient should desire to have the imposed conditions modified, this Recipient shall, unless otherwise agreed, address any request to this effect to the Government or Organization of Origin from which the proprietary technical information was received.

b) If a Recipient ascertains that any part of the technical information communicated to it as proprietary technical information was, at the time of the communication, already in its possession or available to it, or was then or at any time becomes available to the public, the Recipient shall, so far as security requirements permit, notify the Government or Organization of Origin of that fact as soon as possible and if necessary make any appropriate arrangements with the latter for continuation of confidence, for maintenance of defence security and for return of documents.

c) Nothing in this Agreement shall be considered as limiting any defence available to a Recipient in any

Član 2

a) Kada u odbrambene svrhe izvorna vlada ili tijelo saopšte tehničke podatke kao vlasničke jednom ili više primaoca, svaki primalac će, u skladu sa odredbama stava b ovog člana, biti odgovoran za zaštitu ovih podataka kao vlasničkih tehničkih podataka koji su otkriveni u povjerenju. Primalac će postupati sa ovim tehničkim podacima u skladu sa uslovima koji su određeni i preduzeti odgovarajuće korake primjerene tim uslovima kako bi spriječio da ovi podaci budu bilo kome preneseni, objavljeni ili korišćeni bez odobrenja ili da sa njima bude postupano na bilo koji drugi način koji bi mogao prouzrokovati štetu vlasniku. Ukoliko primalac poželi da izmijeni određene uslove, taj primalac će, ako nije drukčije dogovoreno, uputiti zahtjev u vezi sa ovim izvornoj vladi ili tijelu od kojeg je primio vlasničke tehničke podatke.

b) Ako primalac utvrdi da je bilo koji dio tehničkih podataka koji su mu saopšteni kao vlasnički tehnički podaci, u vrijeme saopštavanja, već bio u njegovom posjedu ili mu je bio dostupan ili je tada ili će u bilo koje doba biti dostupan javnosti, primalac će, u mjeri u kojoj to bezbjednosni uslovi dozvoljavaju, o toj činjenici obavijestiti izvornu vladu ili tijelo što je prije moguće i, ukoliko je potrebno, postići odgovarajuće dogovore sa njima zbog produženja tajnosti, održavanja odbrambene bezbjednosti, kao i zbog vraćanja dokumenata.

c) Ovaj Sporazum neće se smatrati kao ograničenje bilo kojeg sredstva odbrane koje je dostupno primaocu u bilo

disagreement resulting from any communication of technical information.

Article III

a) If the owner of proprietary technical information which has been communicated for defence purposes suffers damage through unauthorised disclosure or use of the information by a Recipient or anyone to whom this Recipient has disclosed the information, this Recipient shall compensate the owner:

when it is a government, in conformity with the national law of this Recipient;

when it is a NATO Organization, unless otherwise agreed by the parties concerned, in conformity with the law of the country in which the Headquarters of this organization is located.

Such compensation shall be made either directly to the owner or to the Government or Organization of Origin if the latter itself compensates the owner. In the latter case, the amount to be paid by the Recipient will not be affected by the amount of compensation paid by the Government or Organization of Origin, unless otherwise agreed.

b) Recipients and the Government or Organization of Origin, so far as their security requirements permit, shall furnish each other with any evidence and information available and accord other appropriate assistance to determine damage and compensation.

c) At the request of a Government Party to this Agreement or a NATO Organization concerned; an Advisory Committee composed solely of representatives of the Governments and NATO Organizations

kojem sporu koji proizlazi iz saopštavanja tehničkih podataka.

Član 3

a) Ukoliko vlasnik tehničkih podataka koji su saopšteni u odbrambene svrhe pretrpi štetu zbog neovlašćenog otkrivanja ili korišćenja podataka od strane primaoca ili bilo koga kome je primalac otkrio podatke, taj primalac će obeštetiti vlasnika:

- ako je to vlada, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom tog primaoca;

- ako je to tijelo NATO-a, osim ako nije drugačije dogovoreno između određenih potpisnica, u skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj se nalazi sjedište tog tijela.

Takvo obeštećenje izvršiće se direktno vlasniku, ili izvornoj vladi ili tijelu ako oni obeštete vlasnika. U ovom drugom slučaju, iznos obeštećenja koji je platila izvorna vlada je bez uticaja na iznos koji treba da plati primalac, osim ukoliko nije drugačije dogovoreno.

b) Primaoci i izvorna vlada ili tijelo, koliko to njihovi bezbjednosni uslovi dozvoljavaju, pribavljaće jedni drugima bilo koje dostupne dokaze i podatke i pružati drugu odgovarajuću pomoć kako bi odredili štetu i obeštećenje.

c) Na zahtjev vlade potpisnice ovog sporazuma ili određenog tijela NATO-a, može se osnovati Savjetodavni odbor sastavljen isključivo od predstavnika vlada i tijela NATO-a uključenih u transakciju,

involved in the transaction may be created to investigate and examine evidence and report to the parties concerned on the origin, nature and scope of any damage. This Committee may request the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization to designate a member of the International Staff to be a member of the Committee as an observer or as a representative of the Secretary General.

d) Nothing in this Article shall impair any rights that the injured owner may have against any Government or NATO Organization.

Article IV

The Governments Parties to this Agreement shall develop within the North Atlantic Council procedures for the implementation of this Agreement. In particular these Procedures shall contain provisions governing:

a) the communication, receipt and use of proprietary technical information under this Agreement;

b) the participation of NATO Organizations in the communication, receipt and use of proprietary technical information;

c) the creation and operation of the Advisory Committee provided for in Article III.C. above;

d) requests for changes of conditions imposed on proprietary technical information, as envisaged by Article II.A. above.

koji će da istraži i ispita dokaze i izvijesti potpisnice o izvoru, prirodi i obimu štete. Ovaj odbor može od generalnog sekretara Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora zatražiti da imenuje člana međunarodnog osoblja za člana odbora kao posmatrača ili kao predstavnika generalnog sekretara.

d) Ovim članom neće se umanjiti bilo koje pravo koje oštećeni vlasnik može imati u odnosu na bilo koju vladu ili tijelo NATO-a.

Član 4

Vlade potpisnice ovoga Sporazuma utvrdiće unutar Sjevernoatlantskog vijeća postupke za sprovođenje ovog Sporazuma. Posebno će ovi postupci sadržati odredbe koje uređuju:

a) saopštavanje, primanje i korištenje vlasničkih tehničkih podataka prema ovom Sporazumu;

b) učešće tijela NATO-a u saopštavanju, primanju i korišćenju vlasničkih tehničkih podataka;

c) osnivanje i djelovanje Savjetodavnog odbora u skladu sa članom 3 stav c ovog Sporazuma.

d) zahtjeve za izmjene uslova određenih u vezi s vlasničkim tehničkim podacima, kako je predviđeno članom 2 stav a.

Article V

a) Nothing in this Agreement shall be interpreted as affecting security commitments between or amongst Governments Parties to this Agreement.

b) Each Recipient shall accord to all proprietary technical information made available to it under the terms of this Agreement at least the same degree of security as that technical information has been accorded by the Government or Organization of Origin.

Article VI

a) Nothing in this Agreement shall prevent the Governments Parties from continuing existing agreements or entering into new agreements among themselves for this same purpose.

b) Nothing in this Agreement shall be interpreted as affecting the provisions of the NATO Agreement for the Mutual Safeguarding of Secrecy of Inventions relating to Defence and for which Applications for Patents have been made, signed in Paris on the 21st of September, 1960.

Article VII

Nothing in this Agreement shall apply to the communication or use of technical information relating to atomic energy.

Article VIII

a) The instruments of ratification or approval of this Agreement shall be deposited as soon as possible with the Government of the United States of America which will inform each signatory Government and the NATO Secretary General of the date of deposit of each instrument.

Član 5

a) Ovaj Sporazum neće se tumačiti na način koji bi uticao na bezbjednosne obaveze između vlada potpisnica ovog Sporazuma.

b) Svaki primalac će svim vlasničkim tehničkim podacima koji su mu postali dostupni u skladu sa odredbama ovoga Sporazuma dodijeliti najmanje isti stepen tajnosti kakav je takvim tehničkim podacima dodijeljen od strane izvorne vlade ili tijela.

Član 6

a) Ovaj Sporazum ne sprečava vlade potpisnice da nastave sa primjenom postojećih sporazuma ili da između sebe zaključuju nove sporazume sa istim ciljem.

b) Ovaj Sporazum neće se tumačiti na način koji bi uticao na odredbe Sporazuma za uzajamnu zaštitu tajnosti izuma koji se odnose na odbranu i za koje su podnesene prijave patenata, potpisanog u Parizu 21. septembra 1960. godine.

Član 7

Ovaj Sporazum neće se primjenjivati na saopštavanje ili korišćenje tehničkih podataka koji se odnose na nuklearnu energiju.

Član 8

a) Isprave o potvrđivanju ili odobrenju ovog Sporazuma dostaviće se što je prije moguće Vladi Sjedinjenih Američkih Država koja će o datumu dostavljanja svake isprave obavijestiti svaku vladu potpisnicu i generalnog sekretara NATO-a.

This Agreement shall enter into force 30 days after deposit by two signatory Parties of their instruments of ratification or approval. It shall enter into force for each of the other signatory Parties 30 days after the deposit of its instruments of ratification or approval.

b) The North Atlantic Council will fix the date on which the present Agreement will begin or will cease to apply to NATO Organizations.

Article IX

Any Party may cease to be a party to this Agreement one year after its notice of denunciation has been given to the Government of the United States of America, which will inform the other signatory Governments and the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization of the deposit of each notice of denunciation. Denunciation shall not, however, effect obligations already contracted and the rights or prerogatives previously acquired by Parties under the provisions of this Agreement.

In witness whereof the undersigned representatives duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done in Brussels this 19th day of October 1970 in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America, which will transmit a duly certified copy to the other signatory Governments and to the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization.

Ovaj Sporazum stupa na snagu 30 dana nakon što su dvije potpisnice dostavile svoje isprave o potvrđivanju ili odobrenju. Za svaku drugu stranku potpisnicu ovaj Sporazum će stupiti na snagu 30 dana nakon dostavljanja njene isprave o potvrđivanju ili odobrenju.

b) Sjevernoatlantski savjet će odrediti datum od kojeg će ovaj sporazum početi ili prestati da se primjenjuje na tijela NATO-a.

Član 9

Svaka strana može istupiti iz ovog Sporazuma godinu dana nakon predaje obavještenja o istupanju Vladi Sjedinjenih Američkih Država, koja će obavijestiti ostale vlade potpisnice i generalnog sekretara Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora o polaganju svakog obavještenja o istupanju. Istupanje ne utiče na već ugovorene obaveze i prava ili isključiva prava koja su potpisnice prethodno stekle prema odredbama ovoga Sporazuma.

Kao potvrdu toga su dolje ovlašćeni predstavnici, potpisali ovaj Sporazum.

Sačinjeno u Briselu 19. oktobra 1970. godine na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom primjerku koji će se položiti u arhiv Vlade Sjedinjenih Američkih Država koja će dostaviti ovjerene kopije ostalim vladama potpisnicama i generalnom sekretaru Organizacije Sjevernoatlantskog ugovora.

Član 3

Za sprovođenje ovog zakona nadležan je organ državne uprave nadležan za poslove odbrane.

Član 4

Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore – Međunarodni ugovori".

OBRAZLOŽENJE

I Ustavni osnov za donošenje zakona

Ustavni osnov za donošenje Zakona o potvrđivanju NATO Sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe sadržan je u članu 16 stav 1 tačka 5, a u vezi sa članom 82 tačka 17 Ustava Crne Gore, kojima je propisano da se zakonom, u skladu sa Ustavom, uređuju druga pitanja od interesa za Crnu Goru i da Skupština Crne Gore potvrđuje međunarodne ugovore.

II Ocjena stanja međunarodnih odnosa i cilj donošenja zakona

Od sticanja nezavisnosti Crna Gora je kao jedan od njenih glavnih strateških spoljnopolitičkih i bezbjednosnih ciljeva odredila članstvo u Sjevernoatlantski savez.

Crna Gora je svoj evroatlantski put započela članstvom u Partnerstvo za mir. Uspješno prolazeći kroz sve faze pristupanja Sjevernoatlantskom savezu Crna Gora je u decembru 2015. godine, dobila poziv za članstvo u NATO, a u junu 2017. godine, postala je punopravna članica.

Vlada Crne Gore na sjednici od 20.7.2017. godine, zadužila je Ministarstvo odbrane da joj, radi razmatranja i utvrđivanja, dostavi Predlog zakona o potvrđivanju NATO Sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe.

III Osnovna pitanja koja se uređuju ovim sporazumom

Sjevernoatlantski ugovor propisuje obavezu država članica NATO da razvijaju i održavaju individualne i kolektivne sposobnosti za odgovore oružane napade. Razmjena informacija NATO članica predstavlja najbolji način za razvijanje ovih kapaciteta i u tom cilju sačinjen je NATO sporazum o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe.

NATO Sporazumom o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe propisano je da države članice NATO, mogu razmjenjivati tehničke podatke u odbrambene svrhe. Država koja ustupa podatke u povjerenju, propisuje mjere zaštite za te podatke, koje država primalac mora da primjenjuje, u cilju sprječavanja njihovog odavanja ili objavljivanja. Država primalac ima pravo da predloži primjenu nekih drugih odgovarajućih mjera zaštite.

U slučaju neautorizovanog odavanja ovih podataka država koja je njihov vlasnik ima pravo na naknadu štete. U cilju procjene nastale štete može se formirati savjetodavni komitet koji će ispitati sve okolnosti slučaja.

Države članice NATO-a pripremiće procedure za implementaciju ovog sporazuma koji će sadržati norme u vezi sa razmjenom, primjenom, upotrebom i promjenom mjera zaštite tehničkih podataka u odbrambene svrhe.

Primjena ovog sporazuma ne ograničava primjenu sporazuma koje su potpisnice ranije zaključili.

Svaka država potpisnica može da istupi iz ovog sporazuma godinu dana nakon dostavljanja obavještenja Vladi Sjedinjenih Američkih Država, koja o tome obavještava ostale potpisnice i generalnog sekretara NATO-a. Istupanje iz ovog sporazuma ne oslobađa sprovođenje ranije preuzetih obaveza.

IV Procjena finansijskih sredstava potrebnih za sprovođenje zakona

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva.

V Potreba usaglašavanja unutrašnjih propisa sa ovim sporazumom

Ne postoji potreba usaglašavanja unutrašnjih propisa Crne Gore sa ovim sporazumom.

IZVJEŠTAJ O ANALIZI UTICAJA PROPISA	
Predlagač propisa	Ministarstvo odbrane
NAZIV PROPISA	Predlog zakona o potvrđivanju NATO Sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe
Odjeljak 1: Definisanje problema <ul style="list-style-type: none"> ✓ Koje probleme treba da riješi predloženi akt? ✓ Što su uzroci problema? ✓ Što su posljedice problema? ✓ Ko je oštećen, na koji način i koliko? ✓ Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)? 	
<p>Donošenjem predloženog akta Crnoj Gori će se omogućiti primjena izuma koji se odnose na odbranu, a koji su registrovani i zaštićeni od strane neke od država članica NATO.</p> <p>Uzrok problema je što ne postoji mogućnost za primjenu ovih izuma koji bi poboljšali odbrambene kapacitete Crne Gore.</p> <p>Posljedica je što bi nedonošenjem Zakona o potvrđivanju navedenog sporazuma, državi Crnoj Gori bila uskraćena razmjena tehničkih podataka u odbrambene svrhe sa ostalim NATO članicama.</p> <p>Oštećena je Država Crna Gora. Bez donošenja Zakona o potvrđivanju navedenog sporazuma ne bi postojao pravni okvir za razmjenu informacija među NATO članicama što bi značilo i nemogućnost razvijanja ovih kapaciteta.</p>	
Odjeljak 2: Ciljevi <ul style="list-style-type: none"> ✓ Koji ciljevi se postižu predloženim propisom ? ✓ Navesti dosljednost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo. 	
<p>Cilj ovog propisa je da se utvrdi pravni okvir koji će omogućiti nesmetanu razmjenu tehničkih podataka a time i primjenu izuma.</p>	
Odjeljak 3: Opcije <ul style="list-style-type: none"> ✓ Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza pravnog djelovanja). 	
<p>Opcija "Status quo" (da ostane kako jeste) - Bez donošenja Zakona o potvrđivanju ovog sporazuma Crna Gora ne bi mogla da participira u razmjeni ovih podataka sa ostalim državama NATO članicama.</p> <p>Donošenjem Zakona o potvrđivanju ovog sporazuma Crna Gora će ravnopravno učestvovati u razmjeni tehničkih podataka u odbrambene svrhe, sa ostalim NATO članicama, a time će i njena interoperabilnost biti na većem nivou.</p>	
Odjeljak 4: Analiza uticaja <ul style="list-style-type: none"> ✓ na koga će i kako će najvjerovatnije uticati rješenja u propisu - Nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne 	

- ✓ kakve troškove će primjena propisa stvoriti građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima),
- ✓ da li su pozitivne posljedice donošenja propisa takve da opravdavaju troškove koje će on stvoriti,
- ✓ da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija
- ✓ uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

Donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma, će pozitivno uticati na državu Crnu Goru, i njeno djelovanje u NATO misijama.

Primjena Sporazuma ne iziskuje troškove za građane i privredu.

Propis ne podržava stvaranje novih privrednih subjekata, niti utiče na tržišnu konkurenciju.

Odjeljak 5: Procjena fiskalnog uticaja

- ✓ Da li je potrebno izdvajanje finansijskih sredstava za implementaciju propisa i u kom iznosu?
- ✓ Da li je izdvajanje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
- ✓ Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
- ✓ Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijedena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- ✓ Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će prosteći finansijske obaveze?
- ✓ Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihoda za budžet Crne Gore?
- ✓ Obrazložiti metodologiju kojom je korišćenja prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.
- ✓ Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.
- ✓ Da li su postojale primjedbe Ministarstva finansija na predlog propisa?
- ✓ Da li su dobijene primjedbe implementirane u tekst propisa? Obrazložiti.

Za implementaciju ovog Zakona nije potrebno obezbjeđenje finansijskih sredstava, imajući u vidu da se istim reguliše način saopštavanja, korišćenja i zaštite vlasničkih podataka između vlada potpisnica i tijela NATO-a u svrhu pomoći u odbrambenim istraživanjima, razvoju i proizvodnji vojne opreme i materijala

Implementacijom ovog zakona ne proizilaze međunarodne finansijske obaveze;

Predlogom zakona o potvrđivanju NATO Sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe nije predviđeno donošenje podzakonskih akata;

Implementacijom ovog zakona neće se ostvariti prihod za budžet Crne Gore;

Predlog zakona se prvi put upućuje na mišljenje Ministarstvu finansija.

Odjeljak 6: Konsultacije zainteresovanih strana

- ✓ naznačiti da li je korišćena eksterna ekspertiza i ako da, kako
- ✓ naznačiti koje su grupe zainteresovanih strana konsultovane, u kojoj fazi RIA procesa i kako (javne ili ciljne konsultacije)
- ✓ naznačiti glavne rezultate, i kako je input zainteresovanih strana bio uzet u obzir ili zašto nije bio uzet u obzir

U izradi Predloga Zakona o potvrđivanju navedenog sporazuma, nije korišćena eksterna ekspertiza.

Odjeljak 7: Monitoring i evaluacija

- ✓ Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?
- ✓ Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?
- ✓ Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?
- ✓ Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?

- Ministarstvo odbrane će biti zaduženo za praćenje i primjenu propisa.

Datum i mjesto

21.7.2017. godine


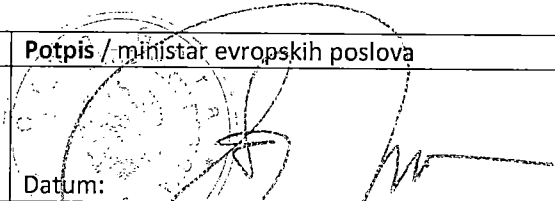


MINISTAR

mr. Predrag Bošković

IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVNOM TEKOVINOM EVROPSKE UNIJE

Identifikacioni broj Izjave		MO-IU/PZ/17/06
1. Naziv nacrta/predloga propisa		
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o potvrđivanju NATO sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe	
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on Ratification of the NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes	
2. Podaci o obrađivaču propisa		
a) Organ državne uprave koji priprema propis		
Organ državne uprave	Ministarstvo odbrane	
- Sektor/odsjek	Odjeljenje za normativnu djelatnost	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Sekretar Ministarstva odbrane Nada Ulićević	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Katarina Lazarević 020/ 483 308	
b) Pravno lice s javnim ovlaštenjem za pripremu i sprovođenje propisa		
- Naziv pravnog lica	/	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/	
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis		
- Organ državne uprave	Ministarstvo odbrane	
4. Usklađenost nacrta/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)		
a) Odredbe SSPa s kojima se usklađuje propis		
Sporazum ne sadrži odredbu koja se odnosi na normativni sadržaj predloga propisa.		
b) Stepen ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa		
<input type="checkbox"/>	ispunjava u potpunosti	
<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava	
<input type="checkbox"/>	ne ispunjava	
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa		
/		
5. Veza nacrta/predloga propisa s Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (PPCG)		
- PPCG za period	2017-2018	
- Poglavlje, potpoglavlje	/	
- Rok za donošenje propisa	/	
- Napomena	Donošenje Zakona o potvrđivanju NATO sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe nije predviđeno Programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji.	
6. Usklađenost nacrta/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije		
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije		
Ne postoji odredba primarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.		
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije		
Ne postoji odredba sekundarnih izvora prava EU s kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.		
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije		
Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.		

6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
/	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
Ne postoje odgovarajući propisi EU s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost.	
8. Navesti pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Ne postoje izvori međunarodnog prava s kojima je potrebno uskladiti predlog propisa.	/
9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevode dostaviti u prilogu)	
/	
10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o potvrđivanju NATO sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe nije preveden na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o potvrđivanju NATO sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis / ovlašteno lice obrađivača propisa	Potpis / ministar evropskih poslova
 Datum: 31. 7. 2017. godine	 Datum:

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLAĐENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrt/predloga propisa		1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrt/predloga propisa na Vladi		
MO-TU/PZ/17/06		MO-IU/PZ/17/06		
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka				
3. Naziv nacrt/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku		Na engleskom jeziku		
Predlog zakona o potvrđivanju NATO sporazuma o saopštavanju tehničkih podataka u odbrambene svrhe		Proposal for the Law on Ratification of the NATO Agreement on the Communication of Technical Information for Defence Purposes		
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbe nacrt/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrt/ predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti